Funcionamiento
(Continuación)

ELEMENTOS INFLABLES

1. Para usar los accesorios del inflador, coloque con un golpe seco cualquiera de las piezas en el adaptador universal y empuje la palanca para asegurar en posición. El accesorio del inflador se asegurará.
2. Introduzca el accesorio del inflador apropiado al objeto inflable (llanta, fútbol, alamdía, etc.) y prenda el inflador.
3. Cuando el objeto esté firme, apague el inflador. **No infle demasiado los objetos**.

REEMPLAZO DEL FUSIBLE

Para ubicar el fusible, vea "Especificaciones y Características". **NUNCA** utilice un fusible de más de 15 A. para reemplazar el fusible de esta unidad.

1. Desenrosque el extremo del enchufe hacia la izquierda para sacar el fusible.
2. Si el fusible está quemado, reemplácelo con un fusible nuevo de 15 amperes. Siempre reemplace un fusible quemado con un fusible del mismo tamaño.
3. Vuelva a armar el enchufe. No apriete en exceso.

Servicio Técnico

Para mayor información en relación al funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese con el concesionario de Campbell Hausfeld más cercano a su domicilio.

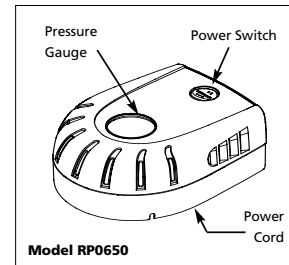
Garantía Limitada

1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año.
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
   A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
   B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
   C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
   D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
   E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, defensas, tapas de protección hélices, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluído, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos de filtros, turbinas de motrores, abrasivos, hojillas, discos para cortar cinceles, cretenes para cinceles, cortadores, boquillas, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, papeles de lija, almohadillas para lijadoras o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
   A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
   B. Llame a Campbell Hausfeld (800-424-8936) por sus opciones de servicio incluidas en la garantía. Los costos de flete correrán por cuenta del comprador.
   C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

See Warranty on page 2 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions **RP0650**

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

12-Volt Inflators

Model RP0650

Specifications

Max Pressure	150 psi
Features	Built-in Pressure Gauge
	Compact Size
	Cooling fan
Weight	1.5 lbs.
Voltage	12V, DC
Air Outlet	High Pressure Chuck

Description

The 12-volt inflator comes with inflation nozzles and needle. The inflator can be used for emergency roadside tire inflation and to inflate bike tires, soccer balls, beach balls and other sporting equipment.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠DANGER ***Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.***

⚠WARNING ***Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.***

⚠CAUTION ***Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.***

NOTICE ***Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.***

General Safety

Completely read the manual included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the proper use of the unit.

Any misuse of unit could cause property or equipment damage and/or personal injury.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠WARNING ***This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.***

⚠WARNING ***Do not leave the inflator unattended while the unit is running.***

⚠WARNING ***Never exceed the recommended pressure for any inflatable object. Do not over inflate objects. Over inflation could cause property damage and/or personal injury.***

⚠WARNING ***The adapter must be properly connected to secure the inflation accessories. Use extreme caution when using inflation accessories.***

⚠WARNING ***Always put the car in park; set the emergency brake; and chock the wheels before using the inflator or property damage and/or personal injury could occur.***

⚠CAUTION ***Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in tires and in low pressure inflatable objects.***

⚠CAUTION ***Inflator must cool for 20 minutes after 20 minutes of continuous operation. The Inflator is not designed to operate continuously for more than 20 minutes.***

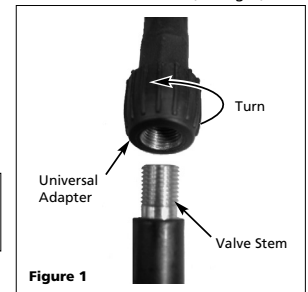
NOTICE ***Do not use inflator on high pressure tires used on large trucks, trailers or tractors. The inflator is not designed to operate for the length of time necessary to inflate these tires.***

NOTICE ***Make sure the adapter is properly connected to the valve stem.***

Operation

TIRES

1. Remove valve stem cap.
2. Turn the adapter onto the valve stem in a clockwise direction until a good connection is achieved (See Fig. 1).

Figure 1

3. Plug power cord into 12-volt DC power outlet.

NOTICE ***For use with 12-volt DC power outlets rated 15 amps or higher. Do not use with older 8 amp cigarette lighter receptacles.***

4. Turn power switch on.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

For parts, product & service information visit **www.chpower.com**

IN718302AV 8/07

Operation (Continued)

INFLATABLES

1. To use the inflation accessories, snap either piece into the universal adapter and push the lever to lock into place. The inflation accessory will fit securely.
2. Insert the appropriate inflation accessory into the inflatable object (tire, football raft, etc.) and turn on the inflator.
3. When the object is firm, switch the inflator off. **Do not over inflate objects.**

FUSE REPLACEMENT

See "Specifications and Features" sheet for location of fuse. **NEVER** replace a blown fuse with a fuse having a higher rating.

1. Unscrew end of plug counter-clockwise to remove fuse.
2. If fuse is blown, replace with a new 15-amp fuse. Always replace a blown fuse with the same size fuse.
3. Reassemble plug. Do not over-tighten.

Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

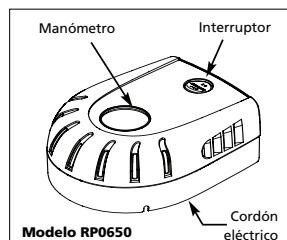
Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
   A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
   B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
   C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
   D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
   E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items have warranty for defects in material and workmanship only.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
   A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
   B. Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
   C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Ver la Garantía en página 8 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Inflador de 12-Volt

Manómetro
Interruptor
Cordón eléctrico
Modelo RP0650

Especificaciones

Presion Máx.	10,34 bar
Caracteristicas	Manómetro incorporado Tamaño compacto Ventilador de enfriamiento
Peso	0,7 kg
Voltaje	12 V CC
Salida de aire	Boquilla de alta presión

Descripción

El inflador de 12 voltios viene con boquillas y aguja para inflar. El inflador se puede usar en la carretera en emergencia para inflar las llantas de automobiles y de bicicletas, balones de fútbol, balones de playa y otros equipos deportivos.

Desempaque

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠ PELIGRO ***Ésto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.***

⚠ ADVERTENCIA ***Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.***

⚠ PRECAUCION ***Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.***

AVISO ***Ésto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.***

Informaciones Generales de Seguridad

Lea completamente el manual incluido con este producto. Familiarícese con el uso apropiado de la unidad.

Cualquier uso incorrecto de la unidad puede causar daños materiales o daños al equipo y/o lesiones personales.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA ***Este producto o su cable de corriente contienen plomo, un químico que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.***

⚠ ADVERTENCIA ***No deje el inflador sin vigilar mientras la unidad esté funcionando.***

⚠ ADVERTENCIA ***Nunca exceda la presión recomendada para cualquier objeto inflable. No infle demasiado los objetos. El inflar con exceso podría causar daños a la propiedad y/o heridas personales.***

⚠ ADVERTENCIA ***El adaptador debe quedar correctamente conectado para asegurar los accesorios de inflado. Tenga extrema precaución cuando use accesorios de inflado.***

⚠ ADVERTENCIA ***Siempre póngale el freno de emergencia y asegure las llantas antes de usar el inflador o podría resultar en heridas y/o daños a sus propiedades.***

⚠ PRECAUCION ***Siempre use un manómetro aparte para revisar la presión de las llantas y objetos inflamables a baja presión.***

⚠ PRECAUCION ***El inflador debe enfriarse por 20 minutos después de 20 minutos de uso continuo. El inflador no está diseñado para operar continuamente por más de 20 minutos.***

AVISO ***No use el inflador para las llantas de alta presión usadas en los camiones grandes, caravanas o tractores. El inflador no está diseñado para funcionar por el tiempo necesario para inflar estas llantas.***

NOTICE ***Asegúrese de que el adaptador esté correctamente conectado al vástago de la válvula.***

Funcionamiento

NEUMÁTICOS

1. Retire el tapón del vástago de válvula.
2. Enrosque el adaptador en el vástago de la válvula en sentido horario hasta lograr una buena conexión (Ver Figura 1).

Figura 1

3. Enchufe el cable de corriente en la salida de CC de 12 voltios.

AVISO ***Para usar con salidas de CC de 12 voltios clasificadas para 15 amp o más. No usar con tomas antiguas de encendedor de cigarrillos de 8 amperios.***

4. Encienda el interruptor.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Operação (Continuação)

NOTA ***Deve ser usado com fontes DC de 12 volts iguais ou superiores a 15 amps. Não deve ser usado com soquetes antigos de 8 amp. de acendedor de cigarro.***

4. Ligue o interruptor de força.

INFLÁVEIS

1. Para usar os acessórios de enchimento, encaixe qualquer uma das peças no adaptador universal e empurre a alavanca até que ela se trave no lugar. O acessório de enchimento se encaixará firmemente.
2. Insira o acessório de enchimento apropriado no objeto a ser enchido (pneu, bola, bóia, etc.) e ligue a bomba de ar.
3. Quando o objeto estiver firme, desligue a bomba de ar. **Não encha o objeto em excesso.**

SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL

Para localizar o fusível, veja "Especificações e Características". **NUNCA** utilize um fusível de mais de 15 A. para substituir um fusível queimado.

1. Desenrosque a extremidade do plugue em sentido anti-horário para remover o fusível.
2. Se o fusível estiver queimado, substitua-o com um novo fusível de 15 A. Sempre substitua um fusível queimado por um fusível do mesmo tamanho.
3. Monte novamente o plugue. Não aperte excessivamente.

Assistência Técnica

Para obter informações sobre o funcionamento e conserto deste produto, favor ligar para 1-800-543-6400.

Garantia Limitada

1. DURAÇÃO: A partir da data de compra pelo comprador original conforme a seguir: Um Ano.
2. QUEM CONCEDE ESTA GARANTIA (GARANTIDOR): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telefone: (800) 543-6400
3. QUEM RECEBE ESTA GARANTIA (COMPRADOR): O comprador original (não para objetivo de revenda) dos produtos da Campbell Hausfeld.
4. QUAIS SÃO OS PRODUTOS COBERTOS POR ESTA GARANTIA: Todos os pregadores, grampeadores, ferramentas pneumáticas, pistolas de pulverização, enchedores de ar ou acessórios pneumáticos fornecidos e fabricados pelo Garantidor.
5. O QUE ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA: Defeitos substanciais de material e mão de obra que se apresentem durante o prazo de garantia.
6. O QUE NÃO ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA:
   A. Garantias implícitas, incluindo as de COMERCIABILIDADE E ADEQUAÇÃO PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO SÃO LIMITADAS A PARTIR DA DATA DA COMPRA ORIGINAL, CONFORME ESTABELECIDO NO ITEM DURAÇÃO ACIMA. Se este produto for usado para objetivos comerciais, industriais ou para aluguel, a garantia terá a duração de noventa (90) dias a partir da data de compra. Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem limites referentes ao prazo de duração da garantia implícita, de forma que os limites acima podem não se aplicar ao seu caso.
   B. QUALQUER PERDA, DANO OU DESPESA INCIDENTAIS, INDIRETOS OU RESULTANTES QUE POSSAM RESULTAR DE QUALQUER DEFEITO, FALHA OU MAU FUNCIONAMENTO DOS PRODUTOS DA CAMPBELL HAUSFELD. Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem a exclusão ou limite de danos incidentais ou resultantes, de forma que o limite e exclusão acima podem não se aplicar ao seu caso.
   C. Qualquer falha resultante de acidente, abuso por parte do comprador, negligência ou da não operação do produto de acordo com as instruções no(s) manual(ais) do proprietário que acompanha(m) este produto. Acidente, abuso por parte do comprador, negligência, não operação dos produtos de acordo com as instruções incluirão também a retirada ou alteração de qualquer dispositivo de segurança. Se tais dispositivos de segurança forem retirados ou alterados, esta garantia será anulada.
   D. Ajustes normais que são explicados no(s) manu(ais) do proprietário fornecido com o produto.
   E. Itens ou serviços normalmente exigidos para manter o produto, isto é, anéis em O, molas, amortecedores, proteções contra detritos, lâminas acionadoras, fusíveis, bateria, gaxetas, vedações ou blindagens, bocais para líquidos, agulhas, bocais de jato de areia, lubrificantes, mangueiras de materiais, elementos do filtro, palhetas de motor, abrasivos, lâminas, discos de cortar, talhadoras, retentor de talhadoras, cortadores, pinças, pratos de tornos, mandíbulas de rebites, brocas para chave de fenda, coxins de lixamento, coxins de apoio ou qualquer outra parte consumível não incluída especificamente nesta lista. Esses itens estarão cobertos apenas por noventa (90) dias a partir da data da compra original. Os itens sublinhados possuem garantia apenas para defeitos de materiais e mão de obra.
7. RESPONSABILIDADES DO GARANTIDOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA: Consertar ou substituir, a critério do garantidor, produtos ou componentes com defeitos, mau funcionamento e/ou falha durante o prazo de garantia.
8. RESPONSABILIDADES DO COMPRADOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:
   A. Fornecer comprovante de compra datado e registros de manutenção.
   B. Ligue para a Campbell Hausfeld (800-424-8936) para saber as suas opções de serviço de garantia. Os custos de frete devem ser pagos pelo comprador.
   C. Usar cuidado adequado na operação e manutenção dos produtos conforme descrito no(s) manual(ais) do proprietário.
9. QUANDO O GARANTIDOR IRÁ CONSERTAR OU SUBSTITUIR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA: Consertos ou substituições serão programados e realizados de acordo com o fluxo de trabalho normal no local de conserto e dependendo da disponibilidade da peças de substituição.

Esta garantia limitada é valida somente nos E.U.A., no Canadá e no México e oferece direitos legais específicos.Você pode também ter outros direitos, que variam de um estado para outro (nos Estados Unidos), ou de um país para outro.

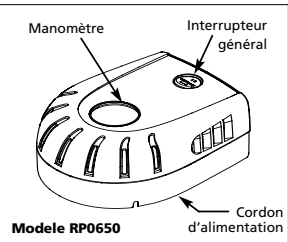
Voir la Garantie à la page 4 our de l'information importante sur l'utilisation commercial de ce produit.

Instructions d'Utilisation **RP0650**

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

Gonfleur de 12-Volts

Manomètre
Interrupteur général
Cordon d'alimentation

Modele RP0650

Spécifications

Pression max.	1034 kPa
Caractéristiques	Manomètre intégré Taille compacte Ventilateur de refroidissement
Poids	0,7 kg
Tension	12 V c,c,
Sortie d'aire	Buse haute pression

Description

Le gonfleur de 12 volts comporte une buse et une aiguille de gonflage. Utiliser le gonfleur pour le gonflage des pneus au bord de la route en cas d'urgence et pour le gonflage des pneus de vélos, ballons de football, ballons de plage et autre équipement sportif.

Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠DANGER ***Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.***

⚠AVERTISSEMENT ***Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.***

⚠ATTENTION ***Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.***

AVIS ***Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.***

Généralités sur la Sécurité

Lire attentivement et en entier le mode d'emploi qui accompagne ce produit. S'assurer de bien maîtriser les règles d'utilisation du compresseur.

Toute utilisation incorrecte de l'unité peut causer des dommages à la propriété ou à l'équipement ou encore des blessures.

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

⚠AVERTISSEMENT ***Ce produit ou son cordon contient du plomb, un produit chimique qui d'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.***

⚠AVERTISSEMENT ***Ne pas laisser le gonfleur en marche sans surveillance.***

⚠AVERTISSEMENT ***Ne jamais dépasser la pression recommandée d'un objet gonflable. Ne pas sur-gonfler les objets. Le sur-gonflage peut causer des dégâts matériels et/ou des blessures personnelles.***

⚠AVERTISSEMENT ***L'adaptateur doit être bien connecté pour fixer les accessoires de gonflement. Il faut être extrêmement prudent en utilisant les accessoires de gonflement.***

⚠AVERTISSEMENT ***Toujours parquer l'automobile, mettre le frein de secours: et caler les roues avant d'utiliser le gonfleur. Sinon il y a risque de dommage matériel et/ou blessure.***

⚠ATTENTION ***Toujours utiliser un autre manomètre pour vérifier la pression actuelle dans les pneus et dans les objets gonflables de pression basse.***

⚠ATTENTION ***Le gonfleur DOIT se refroidir pendant 20 minutes après 20 minutes de fonctionnement continu. Le gonfleur n'est past conçu pour le fonctionnement continu pendant plus que 20 minutes.***

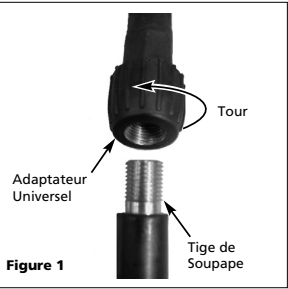
AVIS ***Ne pas utiliser le gonfleur sur les pneus de haute pression comme ceux de gros camions, remorques ou tracteurs. Le gonfleur n'est pas fabriqué pour fonctionner la durée de temps nécessaire pour gonfler ces pneus.***

AVIS ***S'assurer que l'adaptateur est bien connecté à la tige de valve.***

Fonctionnement

PNEUS

1. Enlever le capuchon de la tige de soupape.
2. Tourner l'adaptateur sur la tige de soupape dans le sens horaire jusqu'à ce que l'on obtient la bonne connexion (Voir Figure 1).

Figure 1

3. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant continu de 12 volts.

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

 IN718302AV 8/07

Fonctionnement
(Suite)

AVIS ***À utiliser avec des prises de courant continu de 12 volts d'une valeur nominale de 15 ampères ou plus. Ne pas utiliser avec des allume-cigares de 8 ampères plus vieux.***

4. Mettre sous tension.

PNEUMATIQUES

1. Pour utiliser les accessoires de gonflage, emboîter la pièce désirée dans le raccord universel et enfoncer le levier pour barrer la pièce. L'accessoire de gonflage est alors fixé solidement prudence.
2. Insérer l'accessoire de gonflage approprié dans l'objet à gonfler (pneu, ballon, bouée, etc.) et mettre le gonfleur en marche.
3. Lorsque l'objet est gonflé, arrêter le gonfleur. **Ne pas gonfler excessivement.**

REMPLACEMENT DE FUSIBLES

Se référer au feuillet "Spécifications et Caractéristiques" pour la situation du fusible. **NE JAMAIS** remplacer un fusible sauté avec un fusible d'une classification plus élevée.

1. Dévisser l'extrémité de la fiche dans le sens antihoraire pour retirer le fusible.
2. Si le fusible grille, remplacer avec un nouveau fusible de 15 A. Toujours remplacer un fusible grillé par un fusible de même taille.
3. Remonter la fiche. Ne pas trop serrer.

Service Technique

Pour des informations concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, composer le 1-800-543-6400.

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Un An.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (cloueuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
   A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compté de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
   B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
   C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlevage ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
   D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
   E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins. mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, ou pièces qui ne sont pas indispensables et qui ne sont pas indiquées. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
   A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
   B. Appelez Campbell Hausfeld (800-424-8936) pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport sont la responsabilité de l'acheteur.
   C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

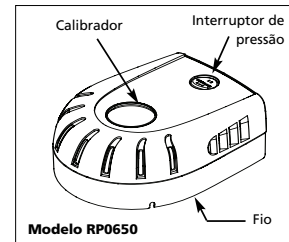
Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Consulte a Garantia na pagina 6 para informação importante sobre o uso comercial deste produto.

Manual de Instruções **RP0650**

Leia cuidadosamente antes de tentar montar, instalar, operar ou fazer a manutenção do produto descrito. Proteja-se a si e aos demais observando todos os regulamentos de segurança. O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões corporais e/ou danos materiais. Guarde as instruções para futura referência.

Bomba de ar de 12 Volts

Modelo RP0650

Especificações

Pressão máxima	10,34 bar
Características	Medidor de pressão
	Tamanho compacto
	Ventilador de esfriamento
Peso	0,7 kg
Voltagem	12 V c,c,
Saída de ar	Bocal de alta pressão

Descrição

A bomba de ar de 12 volts vem equipada com bocais e agulhas de enchimento. A bomba de ar pode ser usada para encher pneus durante emergência na estrada e para pneus de bicicleta, bola de futebol, bola de praia e outros equipamentos esportivos.

Remoção da Embalagem

Ao desembalar este produto, inspecione cuidadosamente à procura de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.

Normas de Segurança

Este manual contem informações que são importantes saber e entender. Estas informações são fornecidas para sua segurança e para prevenir problemas com o funcionamento do equipamento. Para reconhecer estas informações, observe os símbolos seguintes:

⚠PERIGO ***Indica uma situação de risco eminente que se não for evitada resultará em morte ou lesões sérias.***

⚠AVISO ***Indica uma situação de risco em potencial que se não for evitada resultará em morte ou lesões sérias.***

⚠CUIDADO ***Indica uma situação de risco em potencial que se não for evitada resultará em lesões menores ou moderadas.***

NOTA ***Indica uma informação importante que se não for seguida pode causar danos ao equipamento.***

Segurança Geral

Leia com cuidado o manual todo que acompanha este produto. Familiarize-se com o uso adequado desta unidade.

Qualquer mau uso da unidade pode causar danos a propriedade ou ao equipamento e/ou lesões pessoais.

PROPOSIÇÃO 65 DA CALIFÓRNIA

⚠AVISO ***Este produto ou o seu fio de alimentação contém chumbo, uma substância química que o Estado da Califórnia reconhece como causadora de câncer e defeitos congênitos ou outros problemas relacionados à reprodução. Lave as mãos após o manuseio.***

⚠AVISO ***Não deixe a bomba de ar sozinha enquanto a unidade estiver em funcionamento.***

⚠AVISO ***Nunca ultrapasse a pressão recomendada para qualquer objeto inflável. Não encha os objetos em excesso, pois isso pode causar danos materiais e/ou pessoais.***

⚠AVISO ***O adaptador deve ser corretamente conectado para prender os acessórios de insuflação. Deve-se tomar extremo cuidado ao utilizar os acessórios de insuflação.***

⚠AVISO ***Coloque sempre o carro em neutro, puxe o freio de mão e trave as rodas antes de usar a bomba de ar ou poderão ocorrer danos materiais e/ou pessoais.***

⚠CUIDADO ***Use sempre um medidor de pressão separado para verificar a pressão atual dos pneus e de objetos infláveis de baixa pressão.***

⚠CUIDADO ***A bomba de ar DEVE ser esfriada por 20 minutos depois de 20 minutos de funcionamento contínuo. A bomba de ar não foi projetada para ser usada continuamente por mais de 20 minutos.***

NOTA ***Não use a bomba de ar em pneus de alta pressão usados em caminhões grandes, trailers ou tratores. A bomba de ar não foi projetada para funcionar pelo tempo necessário para encher esses tipos de pneus.***

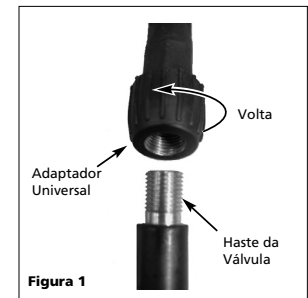
NOTA

Certifique-se de que o adaptador esteja corretamente conectado à haste da válvula.

Operação

PNEUS

1. Remova a tampa da haste da válvula.
2. Gire o adaptador na haste da válvula em sentido horário até obter uma boa conexão (Veja a Fig. 1).

Figura 1

3. Conecte o fio de alimentação na fonte DC de 12 volts.

LEMBRETE: Guarde sua comprovação de compra datada até o fim da garantia! Junte-a a este manual o arquive-a para mais segurança.

IN718302AV 8/07